



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 4 юли 2018 г.
(OR. en)

10812/18

Междуетноститутуциснлнл доеисе:
2018/0263 (COD)

CODIF 19
CODEC 1231
PECHE 269
FRONT 214
COMIX 377

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	2 юли 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 499 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейска агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст)

Приложено се изпраща на делегациите посоченото по-горе предложение на Комисията за кодификация (COM(2018) 499 final - 2018/0263 (COD) и приложения 1—2).

Делегациите се приканват да изпратят бележките си по предложението за кодификация до сряда 5 септември 2018 г. на следните адреси:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu И sj-codification@ec.europa.eu

На делегациите се обръща внимание, че могат да се запознаят с практическото ръководство по кодификация (док. 14722/14 + COR1).

.

Приложение: COM(2018) 499 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.7.2018 г.
COM(2018) 499 final

2018/0263 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно Европейска агенция за контрол на рибарството (кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколнократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 година за създаване на Европейската агенция за контрол на рибарството и за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 за установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството³. Новият регламент ще замени различните актове, които са инкорпорирани в него⁴; той запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Включено в законодателната програма за 2017 г.

⁴ Виж приложение I към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 24 официални езика, на Регламент (ЕО) № 768/2005 и изменящите го актове, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение II към кодифицирания регламент.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

☒ относно ☒ →₁ Европейска агенция за контрол на рибарството ←
(кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член ☒ 43, параграф 2 ☒ от него,
като взеха предвид предложението на Европейската комисия,
след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,
като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,
в съответствие с обикновената законодателна процедура,
като имат предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета⁶ е бил неколкратно и съществено изменян⁷. От съображения за яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

↓ 768/2005 съображение 1

- (2) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁸ поставя изискването държавите членки да осигурят ефективен контрол и инспекция и да наложат изпълнението на правилата на общата политика по рибарството, като за тази цел сътрудничат помежду си и с трети страни.

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 година за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството и за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 за установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството (ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1).

⁷ Вж. приложение I.

⁸ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

↓ 768/2005 съображение 2
(адаптиран)

- (3) За да изпълнят тези задължения, държавите членки е необходимо да координират своите дейности по осъществяване на контрола и инспекцията в границите на техните сухопътни територии и във водите на ☒ Съюза ☒ и в международни води в съответствие с нормите на международното право, и по-специално със задълженията на ☒ Съюза ☒ в рамките на членството му в регионални риболовни организации и по силата на споразумения с трети страни.
-

↓ 768/2005 съображение 3

- (4) Някоя схема за инспекция не може да бъде ефективна от гледна точка на разходите, без да бъдат предвидени инспекции на сухопътни участъци. По тази причина сухопътната територия следва да попадне в обхвата на съвместните планове за разполагане.
-

↓ 768/2005 съображение 4

- (5) Такова сътрудничество, посредством оперативната координация на дейностите по осъществяване на контрол и инспекция, следва да допринесе за устойчивата експлоатация на живите водни ресурси, както и за осигуряване на равни възможности за риболовната индустрия, участваща в експлоатацията на тези ресурси, като по този начин се намаляват изкривяванията в конкуренцията.
-

↓ 768/2005 съображение 5

- (6) Ефективният контрол и инспекция в рибарството се смятат за жизненоважни за борбата с незаконния, недеklarиран и нерегламентиран риболов.
-

↓ 768/2005 съображение 6
(адаптиран)

- (7) Без да се засягат отговорностите на държавите членки, произтичащи от Регламент (ЕС) № 1380/2013, съществува необходимост от учредяването на технически и административен орган на ☒ Съюза ☒, който да организира сътрудничеството и координацията между държавите членки по отношение на контрола и инспекцията в рибарството.
-

↓ 1224/2009 съображение 47
(адаптиран)

- (8) ☒ Европейската ☒ агенция за контрол на рибарството ☒ ("Агенцията") ☒ следва да ☒ може да ☒ подпомага еднаквото прилагане на системата за контрол на общата политика в областта на рибарството, да гарантира организирането на оперативното сътрудничество, да предостави подкрепа на държавите членки и да даде възможност на агенцията да състави група за спешни действия, когато бъде констатирана сериозна опасност за общата политика в областта на рибарството. Тя следва също така да ☒ може ☒ да се

снабдява с необходимото ѝ оборудване, за да изпълнява съвместни планове за разполагане, и да сътрудничи при прилагането на интегрираната морска политика на ЕС.

↓ 768/2005 съображение 9
(адаптиран)

- (9) Необходимо е Агенцията, по искане на Комисията, да бъде в състояние да подпомага ☒ Съюза ☒ и държавите членки в техните взаимоотношения с трети страни и/или регионални риболовни организации и да сътрудничи с техните компетентни органи в рамките на международните задължения на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 768/2005 съображение 10
(адаптиран)

- (10) Освен това съществува необходимост да се работи в посока на ефективно прилагане на процедурите за инспекция на ☒ Съюза ☒. Агенцията би могла с течение на времето да стане референтен източник на научна и техническа помощ за извършването на контрол и инспекция в рибарството.
-

↓ 768/2005 съображение 11
(адаптиран)

- (11) За да изпълни целите на общата политика по рибарството, предназначена да осигури устойчива експлоатация на живите водни ресурси в контекста на устойчивото развитие, ☒ Съюзът ☒ приема мерки относно опазването, управлението и експлоатацията на живите водни ресурси.
-

↓ 768/2005 съображение 12
(адаптиран)

- (12) За да бъде гарантирано правилното изпълнение на тези мерки, държавите членки трябва да разгърнат адекватни средства за контрол и изпълнение. За да направи този контрол и изпълнение по-ефективен и ефикасен, уместно е Комисията, съгласно процедурата по член 47, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 и съвместно със заинтересованите държави членки, да приеме конкретни програми за контрол и инспекция.
-

↓ 768/2005 съображение 13

- (13) Координацията от страна на Агенцията на оперативното сътрудничество между държавите членки следва да бъде предприета въз основа на съвместни планове за разполагане, с които се организира употребата на наличните средства за контрол и инспекция на заинтересованите държави членки, за да бъдат изпълнени програмите за контрол и инспекция. Дейностите по упражняване на контрол и инспекция в рибарството, предприети от държавите членки, следва да бъдат изпълнени в съответствие с общите критерии, приоритети, основни точки и процедури по отношение на дейностите по упражняване на контрол и инспекция въз основа на такива програми.

↓ 768/2005 съображение 14

- (14) Приемането на програма за контрол и инспекция задължава държавите членки да предоставят ефективно необходимите ресурси за изпълнението на програмата. Необходимо е държавите членки своевременно да уведомят Агенцията за средствата за контрол и инспекция, с които възнамеряват да изпълнят всяка такава програма. В съвместния план за разполагане не е необходимо да бъдат включени допълнителни задължения с оглед на контрола, инспекцията и изпълнението или във връзка с осигуряването на необходимите ресурси в този контекст.
-

↓ 768/2005 съображение 15

- (15) Агенцията изготвя съвместен план за разполагане само ако такъв е предвиден в работната програма.
-

↓ 768/2005 съображение 16

- (16) Работната програма следва да бъде приета от административния съвет, който следи за постигането в достатъчна степен на консенсус, включително относно съответствието на задачите, възложени на Агенцията в работната програма, с ресурсите, които са на разположение на Агенцията, въз основа на информацията, която ще бъде предоставена от държавите членки.
-

↓ 768/2005 съображение 17

- (17) Ключовата задача на изпълнителния директор в процеса на консултациите му с членовете на съвета и държавите членки следва да се състои в обезпечаване на това заложените задачи в работната програма за всяка година да бъдат подsigурени с достатъчно ресурси, предоставени на Агенцията от държавите членки, за изпълнението на работната програма.
-

↓ 768/2005 съображение 18
(адаптиран)

- (18) Изпълнителният директор следва по-конкретно да съставя прецизни планове за разполагане, като се съобразява със заявените ресурси от държавите членки за изпълнението на всяка програма за контрол и инспекция и като спазва правилата и целите, установени в специфичната програма за контрол и инспекция, на която се основава съвместният план за разполагане, както и с други съотносими правила, като тези относно инспекторите на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 768/2005 съображение 19

- (19) В този контекст е необходимо изпълнителният директор да управлява графика по такъв начин, че да предостави на държавите членки достатъчно време, за да изготвят своите коментари, уповавайки се на оперативните си експертни ресурси, като същевременно се придържат към работния план на Агенцията и сроковете, предвидени в настоящия регламент. Необходимо е изпълнителният

директор да отчете интереса на заинтересованите държави членки в риболовните райони, обхванати във всеки отделен план. За осигуряване на ефективна и навременна координация на съвместните дейности по упражняване на контрол и инспекция е необходимо да се предвиди процедура, даваща възможност за вземане на решения относно приемането на плановете, когато не може да бъде постигнато споразумение между заинтересованите държави членки.

↓ 768/2005 съображение 20
(адаптиран)

- (20) Редът за съставяне и приемане на съвместни плановете за разполагане извън водите на ☒ Съюза ☒ трябва да бъде сходен с този за водите на ☒ Съюза ☒. Основата за такива съвместни плановете за разполагане трябва да бъде определена международна програма за контрол и инспекция, чрез която се изпълняват международни задължения във връзка с контрола и инспекцията, с обвързваща сила за ☒ Съюза ☒.
-

↓ 768/2005 съображение 21

- (21) За изпълнението на съвместни плановете за разполагане, заинтересованите държави членки обединяват и разпределят средствата за контрол и инспекция, свързани с тези плановете. Агенцията следва да прецени дали наличните средства за контрол и инспекция са достатъчни, и когато е уместно, известява заинтересованите държави членки и Комисията, че средствата не са достатъчни за изпълнението на поставените задачи в програмите за контрол и инспекция.
-

↓ 768/2005 съображение 22

- (22) Докато, от една страна, държавите членки следва да спазват задълженията си във връзка с осъществяването на инспекция и контрол, по-специално по силата на конкретна програма за контрол и инспекция, приета съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013, Агенцията, от друга страна, следва да не разполага с правомощието да налага допълнителни задължения посредством съвместни плановете за разполагане или да санкционира държавите членки.
-

↓ 768/2005 съображение 23

- (23) Агенцията следва да преразглежда периодично ефективността на съвместните плановете за разполагане.
-

↓ 768/2005 съображение 24
(адаптиран)

- (24) Уместно е да бъде предвидена възможността за приемане на специфични правила за прилагане с оглед на приемането и одобрението на съвместните плановете за разполагане. Може да се окаже полезно да се използва тази възможност, след като Агенцията е започнала дейността си и изпълнителният директор намира, че в правото на ☒ Съюза ☒ трябва да бъдат постановени такива правила.

↓ 768/2005 съображение 25

- (25) Агенцията следва да бъде оправомощена в случаите, когато е поставено такова искане, да предоставя услуги по сключването на договори във връзка със средствата за контрол и инспекция, които да бъдат използвани за съвместно разполагане от заинтересованите държави членки.
-

↓ 768/2005 съображение 26

- (26) С цел изпълнение на задачите на Агенцията Комисията, държавите членки и Агенцията обменят релевантна информация относно упражнявания контрол и инспекция посредством информационна мрежа.
-

↓ 768/2005 съображение 27
(адаптиран)

- (27) Статутът и структурата на Агенцията следва да съответстват на обективния характер на резултатите, към постигането на които е насочена дейността ѝ, и да ѝ позволяват да изпълнява функциите си в тясно сътрудничество с държавите членки и Комисията. Следователно Агенцията следва да получи правна, финансова и административна автономност, като същевременно поддържа тесни връзки с институциите на ☒ Съюза ☒ и с държавите членки. За тази цел е необходимо и уместно Агенцията да бъде орган на ☒ Съюза ☒ с качество на юридическо лице, което да упражнява правомощия, предоставени му с настоящия регламент.
-

↓ 768/2005 съображение 28
(адаптиран)

- (28) За договорната отговорност на Агенцията, подчинена на приложимото право към договорите, сключени от Агенцията, Съдът ☒ на Европейския съюз ☒ следва да има юрисдикция по силата на арбитражните клаузи, съдържащи се в договора. Съдът следва да има юрисдикция при спорове относно компенсирането на вреди, произтичащи от извъндоговорната отговорност на Агенцията в съответствие с общите принципи, общи за правните системи на държавите членки.
-

↓ 768/2005 съображение 29

- (29) Комисията и държавите членки следва да бъдат представени в административния съвет, на който ще бъде възложено да следи за правилното и ефективно функциониране на Агенцията.
-

↓ 768/2005 съображение 30

- (30) Следва да бъде създаден консултативен съвет, който да консултира изпълнителния директор и да осигурява тясно сътрудничество с представителите на заинтересованите среди от сектора на рибарството.

↓ 768/2005 съображение 31
(адаптиран)

- (31) Предвид на това, че Агенцията трябва да изпълнява задълженията на ☒ Съюза ☒ и по искане на Комисията да осъществява сътрудничество с трети страни и регионални рибарски организации в рамките на международните задължения на ☒ Съюза ☒, е уместно председателят на административния съвет да бъде избран измежду представителите на Комисията.
-

↓ 768/2005 съображение 32

- (32) Разпоредбите относно гласуването в административния съвет следва да отчитат интересите на държавите членки и Комисията от ефективното функциониране на Агенцията.
-

↓ 768/2005 съображение 33

- (33) Уместно е да се предвиди участие в дебатите на административния съвет на представител на консултативния съвет без право на глас.
-

↓ 768/2005 съображение 34

- (34) Необходимо е да се предвидят разпоредби за назначаване и освобождаване на изпълнителния директор на Агенцията, както и правилата, регулиращи упражняването на неговите/нейните функции.
-

↓ 768/2005 съображение 35

- (35) С цел насърчаване на прозрачното функциониране на Агенцията, Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и Съвета⁹ следва да се прилага спрямо Агенцията.
-

↓ 768/2005 съображение 36

- (36) В интерес на защитата на личната сфера на лицата Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и Съвета¹⁰ следва да се прилага спрямо настоящия регламент.
-

↓ 768/2005 съображение 37
(адаптиран)

- (37) За да се гарантира функционалната автономност и независимост на Агенцията, следва да ѝ бъде отпуснат автономен бюджет, постъпленията в който да идват от

⁹ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

¹⁰ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

принос от ☒ Съюза ☒, както и от плащания за услуги по сключени договори, предоставени от Агенцията. Бюджетната процедура на ☒ Съюза ☒ следва да е приложима в този случай, доколкото се отнася за приноса на ☒ Съюза ☒ и всякакви други субсидии, платими от общия бюджет на Европейския съюз. Одитът на счетоводните отчети следва да се извършва от Сметната палата.

↓ 768/2005 съображение 38

- (38) С оглед на борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности разпоредбите на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и Съвета¹¹ следва да се прилагат без ограничения спрямо Агенцията, която следва да се присъедини към Междунституционалното споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета и Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)¹².

↓ 768/2005 съображение 39

- (39) Мерките, необходими за изпълнението на настоящия регламент следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹³,

↓ 768/2005 (адаптиран)
→ 2016/1626 член 1, точка 1

☒ ПРИЕХА ☒ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ЦЕЛ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Цел

С настоящия регламент се създава →₁ Европейска агенция за контрол на рибарството ← („Агенцията“), чиято цел е да организира оперативната координация на дейностите по извършване на контрол и инспекция на рибарството от държавите членки и да ги подпомага при взаимното им сътрудничество, насочено към постигане на съответствие с правилата на общата политика по рибарство с оглед на осигуряването на нейното ефективно и еднакво прилагане.

¹¹ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 година относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2001 г., стр. 1).

¹² ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 15.

¹³ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „контрол и инспекция“ означават всякакви мерки, предприети от държавите членки, по-специално съгласно членове 5, 11, 71, 91 и 117 и дял VII от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета¹⁴, за контролиране и инспектиране на риболовните дейности, попадащи в обхвата на общата политика по рибарството, включително дейности по надзор и мониторинг, като сателитни системи за мониторинг на плавателните съдове и схеми за наблюдение;
- б) „средства за контрол и инспекция“ означават плавателни съдове, летателни апарати, сухопътни превозни средства за надзор и други материални ресурси, както и инспектори, наблюдатели и други човешки ресурси, използвани от държавите членки за извършване на контрол и инспекция;
- в) „съвместен план за разполагане“ означава план, излагащ оперативни споразумения за разполагането на наличните ресурси за контрол и инспекция;

↓ 768/2005 (адаптиран)

- г) „международна програма за контрол и инспекция“ означава програма, която определя целите, общите приоритети и процедури за извършване на дейности по контрол и инспекция за изпълнение на международни задължения на ☒ Съюза ☐ относно контрола и инспекцията;

↓ 768/2005

- д) „специфична програма за контрол и инспекция“ означава програма, която определя целите, общите приоритети и процедури за извършване на дейностите по контрол и инспекция, създадена в съответствие с член 95 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;

↓ 768/2005 (адаптиран)

- е) „рибарство“ означава риболовните дейности, определени в член 4, параграф 1, точка 28 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- ж) „инспектори на ☒ Съюза ☐“ означава инспекторите, включени в списъка, посочен в член 79 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

¹⁴ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

ГЛАВА II

МИСИЯ И ЗАДАЧИ НА АГЕНЦИЯТА

Член 3

Мисия

Мисията на Агенцията е:

↓ 768/2005 (адаптиран)

- а) да координира контрола и инспекцията, упражнявани от държавите членки, във връзка със задълженията на ☒ Съюза ☒ за контрол и инспекция;
 - б) да координира разполагането на националните средства за контрол и инспекция, обединени от заинтересованите държави членки в съответствие с настоящия регламент;
 - в) да подпомага държавите членки при докладването на информация относно риболовните дейности и дейностите по контрол и инспекция пред Комисията и трети страни;
 - г) в кръга на своите компетентности да подпомага държавите членки да изпълняват своите задачи и задължения по правилата на общата политика по рибарството;
 - д) да подпомага държавите членки и Комисията при хармонизиране на приложението на общата политика по рибарството на територията на ☒ Съюза ☒;
 - е) да допринася за работата на държавите членки и Комисията по проучването и развитието на техники за контрол и инспекция;
 - ж) да допринася за координацията на обучението на инспектори и обмяната на опит между държавите членки;
 - з) да координира действията за борба с незаконния, недеклариран и нерегламентиран (ННН) риболов в съответствие с правилата на ☒ Съюза ☒ ;
-

↓ 1224/2009 член 120, точка 1
(адаптиран)

- и) да подпомага еднаквото прилагане на системата за контрол на общата политика в областта на рибарството, като включва по-специално:
 - организация на оперативната координация на дейностите по контрол на държавите членки за прилагането на специфични програми по контрол и инспекция, програми за контрол, свързани с ННН риболов и международни програми по контрол и инспекция;

- инспекции, необходими за изпълнението на задачите на Агенцията в съответствие с член 19;

↓ 1626/2016 член 1, точка 2

- й) да си сътрудничи с Европейската агенция за гранична и брегова охрана, създадена с Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета¹⁵ и с Европейската агенция по морска безопасност, създадена с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶, като всяка действа в рамките на своя мандат, с цел подпомагане на националните органи, изпълняващи функции за брегова охрана съгласно член 8 от настоящия регламент, като предоставя услуги, информация, оборудване и обучение, както и като координира многоцелеви операции.

↓ 768/2005 (адаптиран)

Член 4

Задачи, свързани с международните задължения на ☒ Съюза ☒ за контрол и инспекция

1. Агенцията, по искане на Комисията:

- а) подпомага ☒ Съюза ☒ и държавите членки в техните отношения с трети страни и регионални риболовни организации, на които ☒ Съюзът ☒ е член;
- б) сътрудничи с компетентните власти на регионалните международни организации по отношение на задълженията за контрол и инспекция на ☒ Съюза ☒ в контекста на работните споразумения, сключени с такива органи.

2. Агенцията може, по искане на Комисията, да сътрудничи с компетентните органи на трети страни по въпроси, свързани с контрола и инспекцията, в контекста на сключените споразумения между ☒ Съюза ☒ и такива ☒ трети ☒ страни.

3. Агенцията може, в обхвата на своята компетентност, да изпълнява задачи, от името на държавите членки, по силата на международни риболовни споразумения, по които ☒ Съюзът ☒ е страна.

¹⁵ Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за Европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (ОВ L 251, 16.9.2016 г., стр. 1).

¹⁶ Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1).

Член 5

Задачи във връзка с оперативната координация

↓ 1224/2009 член 120, т. 2,
буква а)

1. Оперативната координация от страна на Агенцията обхваща контрола на дейностите в рамките на общата политика в областта на рибарството.

↓ 768/2005

2. За целите на оперативната координация Агенцията съставя съвместни планове за разполагане и организира оперативна координация на контрола и инспекцията по държави членки в съответствие с глава III.

↓ 1224/2009 член 120, т. 2,
буква б)

3. За целите на разширената оперативна координация между държавите членки Агенцията може да разработи заедно със съответните държави членки оперативни планове и да координира тяхното прилагане.

↓ 768/2005 (адаптиран)

Член 6

Предоставяне на договорни услуги на държавите членки

Агенцията може да предоставя договорни услуги на държавите членки, по тяхно искане, относно контрола и инспекцията във връзка с техните задължения по отношение на риболовните дейности във водите на ☒ Съюза ☒ и/или в международни води, включително съставянето, изпълнението и снабдяването с персонал на платформите за инспекция и осигуряването на наблюдатели за съвместни операции от заинтересованите държави членки.

↓ 1224/2009 член 120, точка 3
(адаптиран)

Член 7

Подпомагане на Комисията и на държавите членки

Агенцията подпомага Комисията и държавите членки, за да осигури във висока степен единно и ефективно изпълнение на техните задължения по общата политика в областта на рибарството, включително и борбата с ННН риболов и техните отношения с трети държави. Агенцията по-специално:

- а) разработва и развива основна програма за обучение на инструкторите от инспекторатите по рибарство на държавите членки и осигурява допълнителни

курсове на обучение и семинари за тези длъжностни лица и други членове на персонала, които извършват дейности по контрол и провеждане на инспекции;

- б) разработва и развива основна програма за обучение на инспекторите на ☒ Съюза ☒ преди първата им задача и осигурява редовно актуализирано допълнително обучение и семинари за тези длъжностни лица;
- в) по искане на държавите членки организира съвместното набавяне на стоки и услуги, имащи отношение към дейностите по контрол и инспекция, извършвани от държавите членки, както и подготовката и координацията на изпълнението на съвместни пилотни проекти от държавите членки;
- г) разработва съвместни оперативни процедури във връзка със съвместните дейности по осъществяване на контрол и инспекция, предприети от две или повече държави членки;
- д) разработва критерии за обмена на средства за контрол и инспекция между държавите членки и между държавите членки и трети държави, както и за осигуряването на такива средства от държавите членки;
- е) извършва анализи на риска въз основа на данните за улова, разтоварването и риболовното усилие, както и анализ на риска от недокладвани разтоварвания на суша, като наред с други дейности сравнява данните за улова и вноса с данните за износа и националната консумация;
- ж) разработва по искане на Комисията или държава членка обща методика и процедури за инспекции;
- з) подпомага държавите членки, по тяхно искане, при изпълнението на задълженията им, както и на задълженията на ☒ Съюза ☒ и останалите им международни задължения, включително и борбата с ННН риболов, и на задълженията, поети в рамките на регионални организации за управление на рибарството;
- и) насърчава и координира разработването на единни методики за управление на риска в области от нейната компетентност;
- й) координира и насърчава сътрудничеството между държавите членки и общите стандарти за разработка на планове за статистически извадки, ☒ предвидени ☒ в Регламент (ЕО) № 1224/2009.

↓ 2016/1626 член 1, точка 3

Член 8

Европейско сътрудничество при изпълнението на функциите за брегова охрана

1. Агенцията, в сътрудничество с Европейската агенция за гранична и брегова охрана и с Европейската агенция по морска безопасност, подпомага националните органи, които изпълняват функции за брегова охрана на национално равнище и на равнището на Съюза, както и, ако е целесъобразно, на международно равнище, чрез:

- а) споделяне, смесване и анализ на информацията, налична в системите за корабно докладване и други информационни системи, поддържани от агенциите или достъпни за тях, в съответствие със съответните им основни правни актове и без да се засяга собствеността на държавите членки върху данните;

- б) предоставяне на услуги за наблюдение и комуникации въз основа на най-съвременна технология, включително космическа и наземна инфраструктура и датчици, монтирани върху всякакви платформи;
- в) изграждане на капацитет чрез изготвяне на насоки и препоръки и чрез установяване на най-добри практики, както и чрез осигуряване на обучение и на обмен на персонал;
- г) засилване на обмена на информация и на сътрудничеството в областта на функциите за брегова охрана, включително чрез анализ на оперативните предизвикателства и нововъзникващите рискове в морската област;
- д) споделяне на капацитет чрез планиране и осъществяване на многоцелеви операции и чрез споделяне на активи и други възможности, доколкото тези дейности се координират от тези агенции и се осъществяват със съгласието на компетентните органи на засегнатите държави членки.

2. Конкретните форми на сътрудничество между Агенцията, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европейската агенция по морска безопасност по отношение на функциите за брегова охрана се определят в работна договореност в съответствие със съответните им мандати и с финансовите правила, приложими за тези агенции. Тази договореност се одобрява от административния съвет на Агенцията, управителния съвет на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и управителния съвет на Европейската агенция за морска безопасност.

3. Комисията, в тясно сътрудничество с държавите членки, Агенцията, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европейската агенция за морска безопасност, предоставя практическо ръководство относно европейското сътрудничество по отношение на функциите за брегова охрана. Това ръководство съдържа насоки, препоръки и най-добри практики за обмен на информация. Комисията приема ръководството под формата на препоръка.

↓ 768/2005

ГЛАВА III

ОПЕРАТИВНА КООРДИНАЦИЯ

↓ 1224/2009 член 120, точка 4
(адаптиран)

Член 9

Изпълнение на задълженията на ☒ Съюза ☒ по отношение на контрола и инспекцията

1. Агенцията, по искане на Комисията, координира дейностите на държавите членки по осъществяване на контрол и инспекция въз основа на международните програми за контрол и инспекция, като изготвя съвместни планове за разполагане.

2. Агенцията може да придобива, да отдава под наем или да наема оборудването, необходимо за изпълнение на съвместните планове за разполагане, посочени в параграф 1.

↓ 1224/2009 член 120, точка 5

Член 10

Изпълнение на специфични програми за контрол и инспекция

1. Агенцията координира изпълнението на специфичните програми за контрол и инспекция, разработени в съответствие с член 95 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, чрез съвместни планове за разполагане.

2. Агенцията може да придобива, да отдава под наем или да наема оборудването, необходимо за изпълнение на съвместните планове за разполагане, посочени в параграф 1.

↓ 768/2005 (адаптиран)

Член 11

Съдържание на съвместните планове за разполагане

Всеки съвместен план за разполагане:

- а) отговаря на изискванията на съответстващата му програма за контрол и инспекция;
- б) ☒ прилага ☐ критериите, основните точки, приоритетите и общите процедури за инспекция, определени от Комисията в програмите за контрол и инспекция;
- в) е насочен към съчетаване на съществуващите национални средства за контрол и инспекция, обявени съгласно член 12, параграф 2, със съответстващите им нужди и да организира тяхното разполагане;
- г) организира употребата на човешки и материални ресурси, с оглед на сроковете и зоните, в които те трябва да бъдат разположени, включително работата на екип от инспектори на ☒ Съюза ☐ от една или повече държави членки;
- д) взема под внимание съществуващите задължения на заинтересованите държави членки по отношение на други съвместни планове за разполагане, както и всякакви други регионални или местни ограничения;
- е) определя условията, при които средствата за контрол и инспекция на държава членка могат да бъдат въведени във водите под суверенитета и юрисдикцията на друга държава членка.

Член 12

Нотифициране на средствата за контрол и инспекция

1. Преди 15 октомври всяка година държавите членки нотифицират Агенцията за средствата за контрол и инспекция, с които ☒ те разполагат ☒ за целите на извършването на контрол и инспекция през следващата година.
2. Всяка държава членка нотифицира Агенцията за средствата, с които възнамерява да изпълни международната програма за контрол и инспекция или специфичната програма за контрол и инспекция, която има отношение към нея, не по-късно от един месец от нотификацията на държавите членки за взетото решение за създаване на такава програма.

↓ 768/2005

Член 13

Ред за приемане на съвместните планове за разполагане

1. Въз основа на нотификациите, предвидени в член 12, параграф 2, и в срок от три месеца от получаването на такива нотификации, изпълнителният директор на Агенцията съставя проект за съвместен план за разполагане, като се консултира със заинтересованите държави членки.
2. Проектът за съвместен план за разполагане посочва средствата за контрол и инспекция, които могат да бъдат обединени с оглед на изпълнението на програмата за контрол и инспекция, за която се отнася планът, въз основа на интересите на заинтересованите държави членки в съответното риболовно поле.

Интересът в определено риболовно поле на държава членка се оценява чрез позоваване на следните критерии, чието тегловно съотношение зависи от специфичните особености на всеки план:

- а) относителната степен, в която водите под неин суверенитет или юрисдикция, ако има такива, са предмет на съвместния план за разполагане;
- б) количеството уловена риба, разтоварено на нейна територия през определен референтен период, като дял от общото количество на разтоварения на сушата улов от риболовния район, предмет на съвместния план за разполагане;

↓ 768/2005 (адаптиран)

- в) относителният брой на риболовните съдове на ☒ Съюза ☒, плаващи под негов флаг (мощност на двигателя и брутен тонаж), които извършват риболов в риболовния район, предмет на съвместния план за разполагане, в съотношение с общия брой на съдовете, извършващи риболов в същия район;

↓ 768/2005

- г) относителният размер на отпуснатата ѝ квота или при липса на квота, общото количество на нейния улов през определен референтен период от това риболовно поле.

3. Ако в процеса на изготвяне на проекта за план за разполагане стане очевидно, че разполагаемите средства за контрол и инспекция не са достатъчни за задоволяване на изискванията на съответната програма за контрол и инспекция, изпълнителният директор незабавно уведомява за това заинтересованите държави членки и Комисията.

4. Изпълнителният директор нотифицира за проекта за съвместен план за разполагане заинтересованите държави членки и Комисията. Ако в срок от петнадесет работни дни от такова нотифициране заинтересованите държави членки или Комисията не повдигнат възражения, изпълнителният директор одобрява плана.

5. Ако една или повече заинтересовани държави членки или Комисията са повдигнали възражения, изпълнителният директор отнася въпроса до Комисията. Комисията може да извърши всякакви необходими поправки в плана и да го приеме по реда на член 47, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

6. Всеки съвместен план за разполагане подлежи на ежегодно преразглеждане от Агенцията, която се консултира със заинтересованите държави членки, за да бъдат взети под внимание всички нови програми за контрол и инспекция, отнасящи се до заинтересованите държави членки, и всички приоритети, определени от Комисията в програмите за контрол и инспекция.

Член 14

Изпълнение на съвместните планове за разполагане

1. Съвместните дейности по осъществяване на контрол и инспекция се извършват въз основа на съвместните планове за разполагане.

2. Държавите членки, заинтересовани по силата на определен съвместен план за разполагане:

- а) предоставят тези средства за контрол и инспекция, които са определени за съвместния план за разполагане;
- б) определят единствен национален център за контакти/координатор, на който да бъдат възложени достатъчно правомощия, за да има възможност да се отзовава своевременно на исканията на Агенцията, отнасящи се до изпълнението на съвместния план за разполагане, и да нотифицират Агенцията за този център;

↓ 768/2005 (адаптиран)

- в) разполагат обединените си средства за контрол и инспекция в съответствие със съвместния план за разполагане и изискванията ☒ , посочени ☒ в параграф 4;
- г) предоставят Интернет достъп на Агенцията до необходимата информация за изпълнението на съвместния план за разполагане;
- д) сътрудничат с Агенцията за изпълнението на съвместния план за разполагане;
- е) осигуряват всички средства за контрол и инспекция, спадащи към определен съвместен план за разполагане ☒ на Съюза ☒ , да изпълняват дейностите си в съответствие с правилата на общата политика по рибарството.

3. Без да се засягат задълженията на държавите членки в рамките на даден съвместен план за разполагане, разработен по член 13, командването и контролът над средствата за контрол и инспекция, отделени за изпълнението на определен съвместен план за разполагане, са задължение на компетентните национални органи в съответствие с националното право.

4. Изпълнителният директор може да определи изисквания за изпълнението на даден съвместен план за разполагане, приет по член 13. Подобни изисквания остават в рамките на този план.

Член 15

Оценка на съвместните планове за разполагане

Агенцията отговаря за извършването на ежегодна оценка на ефективността на всеки съвместен план за разполагане, както и на анализ, въз основа на наличните доказателства, на съществуващия риск, риболовните дейности да не съответстват на приложимите контролни мерки. Тези оценки веднага се съобщават на Европейския парламент, Комисията и държавите членки.

Член 16

Риболовни полета, които не са предмет на програмите за контрол и инспекция

Две или повече държави членки могат да поставят искане Агенцията да координира разполагането на техните средства за контрол и инспекция по отношение на риболовно поле или зона, които не са предмет на някоя от програмите за контрол и инспекция. Такава координация се осъществява в съответствие с критериите за контрол и инспекция и съгласуваните приоритети между заинтересованите държави членки.

Член 17

Информационна мрежа

1. Комисията, Агенцията и компетентните органи на държавите членки обменят релевантната информация, с която разполагат относно съвместните дейности по контрол и инспекция в границите на водите на ☒ Съюза ☒ и на международните води.

2. Всеки компетентен национален орган, съобразно съответните законодателни разпоредби на ☒ Съюза ☒, предприеме мерки за осигуряване на подходяща конфиденциалност на получената от тях информация по настоящия член съгласно членове 112 и 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 18

Подробни правила

Подробни правила за прилагането на настоящата глава могат да бъдат приети съгласно член 47, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Тези правила могат да се отнасят по-специално за процедурите за изготвяне и приемане на проектите на съвместни планове за разполагане.

↓ 1224/2009 член 120, точка 6
(адаптиран)

ГЛАВА IV

КОМПЕТЕНТНОСТ НА АГЕНЦИЯТА

Член 19

Назначаване на длъжностни лица на Агенцията за инспектори на ☒ Съюза ☒

Длъжностни лица на Агенцията могат в международни води да бъдат назначавани за инспектори на ☒ Съюза ☒ в съответствие с член 79 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

↓ 1224/2009 член 120, точка 6

Член 20

Мерки, предприемани от Агенцията

Когато е подходящо, Агенцията:

- а) издава наръчници за хармонизираните стандарти за инспекции;
- б) разработва ръководства, отразяващи най-добрите практики в сферата на контрола на общата политика в областта на рибарството, в това число и ръководства за обучение на служители по контрола, и ги актуализира редовно;
- в) предоставя на Комисията и необходимата техническа и административна подкрепа за изпълнението на нейните задачи.

Член 21

Сътрудничество

↓ 1224/2009 член 120, точка 6
(адаптиран)

1. Държавите членки и Комисията сътрудничат ☒ на Агенцията ☒ и ☒ й ☒ оказват необходимата подкрепа за изпълнение на нейната мисия.

2. Предвид различните правни системи в отделните държави членки Агенцията подпомага сътрудничеството между държавите членки и между тях и Комисията при разработката на хармонизирани стандарти за контрол в съответствие със

законодателството на ☒ Съюза ☒ и с оглед на най-добрите практики в държавите членки и на международните стандарти.

↓ 1224/2009 член 120, точка 6

Член 22

Група за спешни действия

1. Ако Комисията по собствена инициатива или по искане на най-малко две държави членки установи ситуация, криеща сериозен пряк, непряк или потенциален риск за общата политика в областта на рибарството, и този риск не може да бъде предотвратен, премахнат или намален чрез наличните средства и не може да бъде управляван по подходящ начин, Агенцията трябва да бъде информирана незабавно.
2. В отговор на подобно уведомление от страна на Комисията или по собствена инициатива Агенцията сформира незабавно група за спешни действия и информира Комисията за това.

Член 23

Задачи на групата за спешни действия

1. Групата за спешни действия, сформирана от агенцията, отговаря за събирането и оценката на цялата релевантна информация и за установяването на съществуващите възможности за най-ефективно и бързо предотвратяване, отстраняване или намаляване на риска за общата политика в областта на рибарството.
 2. Групата за спешни действия може да иска съдействие от всеки публичноправен или частноправен субект, чийто експертен потенциал счита за необходим за даването на ефективен отговор на извънредната ситуация.
-

↓ 1224/2009 член 120, точка 6
(адаптиран)

3. Агенцията ☒ осигурява ☒ необходимата координация за даване на адекватен и своевременен отговор на възникналата извънредна ситуация.
4. Ако е уместно, групата за спешни действия информира обществеността за съответните рискове и за предприетите мерки.

Член 24

Многогодишна работна програма

1. Многогодишната работна програма на агенцията определя нейните общи цели, мандат, задачи, показатели за напредък и приоритети за всяка дейност на агенцията за срок от пет години. Тя включва представяне на плана за политика относно персонала и прогноза на бюджетните кредити, необходими за постигане на целите за този 5-годишен срок.
2. Многогодишната работна програма се представя съгласно системата за основано на дейностите управление и разработената от Комисията методика. Тя се приема от административния съвет.

3. Работната програма, посочена в член 32, параграф 2, буква в), се основава на многогодишната работна програма. Тя ясно посочва допълненията, промените или заличаванията в сравнение с програмата за предходната година, както и напредъка при постигането на общите цели и приоритети на многогодишната работна програма.

Член 25

Сътрудничество в областта на морското дело

Агенцията дава своя принос за прилагането на интегрираната морска политика на ЕС и по-специално за сключването на административни спогодби с други органи по въпроси от обхвата на настоящия регламент след одобрение от административния съвет. Изпълнителният директор информира Комисията и държавите членки за това в ранния етап на ☒ преговорите ☒.

Член 26

Подробни правила

Подробни правила за прилагане на настоящата глава се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Тези правила могат да обхващат по-специално изработването на планове в отговор на спешни ситуации, създаването на група за спешни действия и практическите процедури, които да се приложат.

↓ 768/2005 (адаптиран)

ГЛАВА V

ВЪТРЕШНА СТРУКТУРА И ФУНКЦИОНИРАНЕ

Член 27

Правно положение и главен офис

1. Агенцията е орган на ☒ Съюза ☒. Тя е юридическо лице.
2. Във всяка от държавите членки Агенцията притежава най-широкия обем правоспособност, присъждан на юридическите лица по националната им правна система. Тя може по-конкретно да придобива или да се разпорежда с движима и недвижима собственост и да бъде страна в съдебен процес.
3. Агенцията се представлява от нейния изпълнителен директор.
4. Седалището на Агенцията е във Виго, Испания.

Член 28

Персонал

1. Към персонала на Агенцията се прилага Правилникът за длъжностните лица на Европейския ☒ съюз ☒, установен в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на

Съвета¹⁷, и правилата, приети съвместно от институциите на Европейския ☒ съюз ☒ за целите на прилагането на горния правилник и на условията за наемане на работа. Административният съвет, в съгласие с Комисията, приема необходимите подробни правила за прилагане.

2. Без да се засяга член 39, правомощията, възложени на назначаващия орган съгласно Правилника за работата и Условията за наемане на работа на други служители се упражняват от Агенцията по отношение на собствения персонал.

3. Персоналът на Агенцията се състои от длъжностни лица, временно назначени или изпратени със специална задача от Комисията, и от други служители, наети от Агенцията съобразно потребностите от изпълнение на нейните задачи.

Агенцията може да назначава и длъжностни лица, временно изпратени със специална задача от държавите членки.

↓ 768/2005 (адаптиран)

Член 29

Привилегии и имунитети

Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския ☒ съюз ☒ се прилага и за Агенцията.

↓ 768/2005

Член 30

Отговорност

1. Договорната отговорност на Агенцията е подчинена на приложимото право спрямо въпросния договор.

↓ 768/2005 (адаптиран)

2. Съдът ☒ на Европейския съюз ☒ притежава юрисдикция да се произнася с решения по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в договор, сключен от Агенцията.

↓ 768/2005

3. В случай на извъндоговорна отговорност, съгласно общите принципи, общи за правните системи на държавите членки, Агенцията поправя всяка вреда, причинена от нея или от нейните служители при изпълнението на техните задължения. Съдът притежава юрисдикция по всеки спор относно обезщетяването за такива щети.

¹⁷ Регламент (ЕИО, Евратом ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностни лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

4. Личната отговорност пред Агенцията на нейните служители е подчинена на разпоредбите на Правилника за длъжностните лица или Условията за наемане на работа, приложими към тях.

Член 31

Езици

1. Разпоредбите на Регламент № 1 на Съвета¹⁸ се прилагат спрямо Агенцията.
2. Преводаческите услуги, необходими за функционирането на Агенцията, се предоставят от Центъра за преводи на органите на Европейския съюз.

Член 32

Създаване и пълномощия на Административния съвет

1. Агенцията има административен съвет.
2. Административният съвет:
 - а) назначава и освобождава изпълнителния директор съгласно член 39;
 - б) приема, до 30 април всяка година, общия доклад на Агенцията за предходната година и го предава на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Сметната палата и държавите членки. Докладът е публично достояние;
 - в) приема, до 31 октомври всяка година и като взема предвид становището на Комисията и на държавите членки, работната програма на Агенцията за предстоящата година и я изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията и държавите членки.

↓ 768/2005 (адаптиран)

Работната програма съдържа приоритетите на Агенцията. Тя отдава приоритет на задълженията на Агенцията по програмите за контрол и надзор. Приема се, без да влиза в противоречие с годишната бюджетна процедура на ☒ Съюза ☒. В случай че в срок от 30 дни от датата на приемане на работната програма Комисията изрази своето несъгласие с тази програма, административният съвет я преразглежда и приема, с възможните изменения, в срок от два месеца, на второ четене;

- г) приема окончателния бюджет на Агенцията преди началото на финансовата година, като го приспособява, където е необходимо, съобразно приноса на ☒ Съюза ☒ и всяко друго постъпление в Агенцията;

↓ 768/2005

- д) изпълнява задълженията си по отношение на бюджета на Агенцията в съответствие с членове 44, 45 и 47;
- е) упражнява дисциплинарна власт над изпълнителния директор;

¹⁸ Регламент № 1 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност (ОВ L7, 6.10.1958 г., стр. 385/58).

- ж) въвежда процедурни правила, които могат при необходимост да предвиждат създаването на подкомитети на административния съвет;
- з) приема необходимите процедури, с помощта на които Агенцията да изпълнява своите задачи.

Член 33

Състав на административния съвет

1. Административният съвет се състои от представители на държавите членки и шестима представители на Комисията. Всяка държава членка има право да назначава по един член. Държавите членки и Комисията назначават по един заместник на всеки член, който да представлява този член в негово/нейно отсъствие.
2. Членовете на съвета се назначават въз основа на степента на придобития от тях съотносим опит и експертни познания в областта на контрола и инспекцията в рибарството.
3. Мандатът на всеки член е пет години, считано от датата на назначаване. Мандатът може да бъде подновяван.

Член 34

Председателство на Административния съвет

1. Административният съвет избира свой председател измежду представителите на Комисията. Административният съвет избира свой заместник-председател измежду всичките си членове. Заместник-председателят автоматично заема мястото на председателя, ако той/тя е възпрепятстван(а) да изпълнява задълженията си.
2. Мандатът на председателя и на заместник-председателя е три години и изтича, когато престанат да бъдат членове на административния съвет. Мандатът им се подновява само веднъж.

Член 35

Заседания

1. Заседанията на административния съвет се свикват от неговия председател. Дневният ред се определя от председателя, който взема предвид предложенията на членовете на административния съвет и на изпълнителния директор на Агенцията.
2. Изпълнителният директор и представителят, назначен от консултативния съвет, участват в дебатите без право на глас.
3. Административният съвет провежда редовно заседание най-малко веднъж годишно. Освен това съветът заседава по инициатива на председателя или по искане на Комисията или на една трета от държавите членки, представени в него.
4. Когато възникне случай на конфиденциалност или конфликт на интереси, административният съвет може да вземе решение да разгледа конкретни точки от дневния ред в отсъствието на представителя, назначен от Консултативния съвет. В процедурния правилник могат да бъдат заложили подробни правила за приложението на настоящата разпоредба.
5. Административният съвет може да покани всяко лице, чието становище би представлявало интерес, да участва в заседанията му като наблюдател.

6. Членовете на административния съвет могат, при условията на неговия процедурен правилник, да бъдат подпомагани от съветници или експерти.
7. Секретариатът на административния съвет се осигурява от Агенцията.

Член 36

Гласуване

1. Административният съвет взема решенията си с абсолютно мнозинство от гласовете.
2. Всеки член има право на един глас. В отсъствието на някой от членовете, неговият заместник е правомощен да упражнява неговото право на глас.
3. Процедурният правилник определя по-подробни разпоредби относно гласуването, по-специално условията, при които един от членовете може да действа от името на друг член, както и всякакви изисквания по отношение на кворума, където е уместно.

Член 37

Декларация за интерес

Членовете на административния съвет съставят декларация за интерес, указваща или отсъствието на каквито и да било интереси, които биха могли да бъдат във вреда на тяхната независимост, или наличието на всякакви преки или косвени интереси, които биха могли да бъдат разгледани в ущърб на тяхната независимост. Тези декларации се съставят веднъж годишно в писмен вид или по всяко време, когато може да възникне конфликт на интереси във връзка с точките от дневния ред. В последния случай заинтересованите членове нямат право на глас по която и да било такава точка от дневния ред.

Член 38

Задължения и правомощия на изпълнителния директор

1. Агенцията се управлява от изпълнителен директор. Без да се засягат съответните компетенции на Комисията и административния съвет, изпълнителният директор нито търси, нито приема указания от който и да било правителствен или какъвто и да било друг орган.
2. При осъществяване на своите задачи изпълнителният директор изпълнява принципите на общата политика по рибарството.
3. Изпълнителният директор има следните задължения и правомощия:
 - а) изготвя проекта за работна програма и го представя на административния съвет, след консултация с Комисията и държавите членки. Изпълнителният директор предприема необходимите стъпки за изпълнението на работната програма, като се придържа към ограниченията, посочени в настоящия регламент, правилата за приложението му и всеки друг приложим закон;
 - б) предприема всички необходими стъпки, включително приемането на вътрешните административни инструкции и публикуването на обявления, за да осигури организацията и функционирането на Агенцията в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент;
 - в) предприема всички необходими стъпки, включително приемането на решения относно задълженията на Агенцията по силата на глави II и III, включително

учредяването и действието на средства за контрол и инспекция и функционирането на информационна система;

- г) отговаря на искания от страна на Комисията и на искания за подпомагане от държава членка съгласно членове 6, 7 и 16;
- д) организира ефективна система за мониторинг, за да има възможност да сравнява постиженията на Агенцията с поставените ѝ оперативни цели. На тази основа изпълнителният директор всяка година изготвя проект за общ доклад и го предава на Административния съвет. Изпълнителният директор въвежда редовни процедури за оценяване, които отговарят на признати професионални стандарти;
- е) по отношение на персонала упражнява пълномощията по член 28, параграф 2;
- ж) съставя изчисления на приходите и разходите на Агенцията в съответствие с член 44 и изпълнява бюджета в съответствие с член 45.

4. Изпълнителният директор носи отговорност за своите действия пред административния съвет.

Член 39

Назначаване и освобождаване на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор се назначава от административния съвет, на основание на заслуги и релевантен опит, доказан с документи, в областта на общата политика по рибарството и контрола и инспекцията на рибарството, от списък с най-малко двама кандидати, предложени от Комисията след процедура за подбор, вследствие на обявяване на свободната длъжност в *Официален вестник на Европейския съюз*, и на друго място — на покана за изразяване на интерес.
2. Правомощието да освобождава изпълнителния директор е поверено на административния съвет. Съветът провежда дебати по тази точка по искане на Комисията или на една трета от своите членове.
3. Административният съвет взема решението по параграфи 1 и 2 с мнозинство от две трети от членовете.
4. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Мандатът може да бъде продължен веднъж за срок от още пет години по предложение на Комисията, което да бъде одобрено с мнозинство от две трети от членовете на административния съвет.

Член 40

Консултативен съвет

1. Консултативният съвет е съставен от представители на консултативните съвети, предвидени в член 43 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, на основата на назначаване на един представител от всеки консултативен съвет. Представителите могат да бъдат замествани от заместници, назначени по същото време.
 2. Членовете на консултативния съвет нямат право да бъдат членове на административния съвет.
- Консултативният съвет назначава един от своите членове, който да вземе участие в дебатите на административния съвет без право на глас.

3. По искане на изпълнителния директор консултативният съвет го консултира при изпълнението на задълженията му по настоящия регламент.
4. Консултативният съвет се председателства от изпълнителния директор. Съветът заседава по покана на председателя не по-рядко от веднъж годишно.
5. Агенцията предоставя необходимата логистична подкрепа на административния съвет и му предоставя на разположение услугите на Секретариата при провеждане на заседанията на съвета.
6. Членовете на административния съвет имат право да присъстват на заседанията на консултативния съвет.

Член 41

Прозрачност и комуникация

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага за документите, държани в Агенцията.
2. Административният съвет, в срок от шест месеца от датата на първото си заседание, приема практическите разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 1049/2001.
3. Агенцията може да осъществява комуникация по своя собствена инициатива в областите от обхвата на нейната мисия. Агенцията осигурява, по-специално, обществеността и всяка друга заинтересована страна бързо да получават обективна, надеждна и лесно разбираема информация относно нейната работа.
4. Административният съвет установява необходимите вътрешни правила за прилагането на параграф 3.

↓ 768/2005 (адаптиран)

5. Приетите решения от Агенцията съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 могат да представляват основание за подаване на жалба пред омбудсмана или да формират предмета на иск пред Съда, съгласно членове 228 и 263 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
6. Информацията, събрана от Комисията и Агенцията в съответствие с настоящия регламент, е подчинена на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 42

Конфиденциалност

1. Членовете на административния съвет, изпълнителният директор и членовете на персонала на Агенцията, дори и след прекратяване на техните задължения, са подчинени на изискванията за конфиденциалност съгласно член 339 от ДФЕС.
2. Административният съвет постановява вътрешни правила относно практическите разпоредби за приложение на изискванията за конфиденциалност, посочени в параграф 1.

Член 43

Достъп до информация

1. Комисията има пълен достъп до всяка информация, събрана от Агенцията. Агенцията предоставя всяка информация, заедно с оценка на тази информация, на Комисията по нейно искане и във формата, посочена от нея.
2. Държавите членки, попадащи под действието на някое конкретно действие на Агенцията, имат достъп до информацията, събрана от Агенцията по отношение на такива действия, при съблюдаване на условията, които могат да бъдат наложени съгласно член 47, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА VI

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 768/2005 (адаптиран)

Член 44

Бюджет

1. Приходите на Агенцията се състоят от:
 - а) принос от ☒ Съюза ☒, включен в общия бюджет на Европейския съюз (раздел Комисия);
 - б) такси за предоставени услуги от Агенцията на държавите членки съгласно член 6;
 - в) такси за публикации, обучение и/или всякакви други услуги, предоставени от Агенцията.
2. Разходите на Агенцията включват разходи за персонала, административни, инфраструктурни и оперативни разходи.
3. Изпълнителният директор съставя проектоотчет за оценка на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година и го изпраща на административния съвет, заедно с проектоплан за щата.
4. Приходите и разходите са в баланс.
5. Всяка година административният съвет, въз основа на проектоотчета за оценките на приходите и разходите, изготвя отчет за оценката на приходите и разходите за Агенцията за следващата финансова година.
6. Отчетът за оценката на приходите и разходите, посочен в параграф 5, който включва проектоплана за щата, заедно с временната работна програма, се изпраща най-късно до 31 март от административния съвет до Комисията.
7. Комисията препраща отчета за оценката на приходите и разходите на Европейския парламент и Съвета („бюджетния орган“), заедно с предварителния проект за общ бюджет на Европейския съюз.
8. Въз основа на отчета за оценка на приходите и разходите, Комисията вписва в предварителния проект за общ бюджет на Европейския съюз оценките, които намери за

необходими за целите на плана на щата, и размера на субсидията, която ще бъде начислена от общия бюджет, и го представя на вниманието на бюджетния орган съгласно член 314 от ДФЕС.

↓ 768/2005

9. Бюджетният орган разрешава отпускането на сумите по субсидията в полза на Агенцията. Бюджетният орган приема плана за щата на Агенцията.

10. Бюджетът се приема от административния съвет. Бюджетът става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Европейския съюз. Където е уместно, в него се внасят съответните промени.

11. Административният съвет уведомява бюджетния орган във възможно най-кратък срок за намеренията си да изпълни всеки проект, който може да има чувствително финансово отражение върху финансирането на бюджета, по-специално всякакви проекти, свързани с режима на собственост, като наем или покупка на сгради. Той уведомява Комисията за това.

12. В случаите, когато клон на бюджетния орган е обявил намерението си да произнесе становище, той изпраща становището си на Административния съвет в срок от шест седмици от датата на уведомяването за проекта.

Член 45

Изпълнение и контрол на бюджета

1. Изпълнителният директор изпълнява бюджета на Агенцията.

2. Най-късно до 1 март след края на всяка финансова година, счетоводителят на Агенцията запознава счетоводител на Комисията с временните счетоводни отчети, заедно с доклад за бюджетното и финансово управление за изтеклата финансова година. Счетоводителят на Комисията консолидира временните счетоводни отчети на институциите и децентрализираните органи в съответствие с член 147 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета¹⁹ („Финансовият регламент“).

3. Най-късно до 31 март след края на всяка финансова година счетоводителят на Комисията изпраща временните счетоводни отчети на Агенцията на Сметната палата, заедно с доклад за бюджетното и финансово управление за изтеклата финансова година. Докладът за бюджетното и финансовото управление за изтеклата финансова година се изпраща и на Европейския парламент и на Съвета.

4. При получаването на бележките на Сметната палата за временните счетоводни отчети на Агенцията, съгласно член 148 от Финансовия регламент, изпълнителният директор съставя окончателния годишен счетоводен отчет на Агенцията в рамките на своите задължения и го изпраща на административния съвет за произнасяне на становище.

5. Административният съвет произнася становище по отношение на окончателния годишен счетоводен отчет на Агенцията.

¹⁹ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

6. Най-късно до 1 юли следващата година изпълнителният директор изпраща окончателния годишен счетоводен отчет, заедно със становището на Административния съвет, на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата.

7. Окончателният годишен финансов отчет се публикува.

8. В Агенцията се обособява функция по вътрешен одит, който да бъде осъществяван при съблюдаване на съответните международни стандарти.

9. Изпълнителният директор изпраща на Сметната палата отговор на нейните бележки най-късно до 30 септември. Той/тя изпраща този отговор и на административния съвет.

10. Изпълнителният директор предоставя на Европейския парламент, по негово искане, всяка необходима информация за гладкото приложение на процедурата за освобождаване от задължения за въпросната финансова година, както е предвидено в член 165, параграф 3 от Финансовия регламент.

11. Преди 30 април на втората финансова година, Европейският парламент, по препоръка от Съвета, освобождава изпълнителния директор на Агенцията от задълженията по отношение на изпълнението на бюджета за въпросната година.

Член 46

Борба с измамите

1. С цел борба с измамите, корупцията и други незаконни дейности, разпоредбите на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 се прилагат без ограничения спрямо Агенцията.

2. Агенцията се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, извършвани от OLAF, и издава незабавно подходящите разпоредби за всички членове на персонала си.

3. Решенията относно финансирането и споразуменията за изпълнение и инструментите, имащи отношение към тях, постановяват изрично, че Сметната палата и OLAF могат при необходимост да извършват проверки на място на получателите на финансиране от Агенцията и на агентите, отговарящи за разпределянето на това финансиране.

Член 47

Финансови разпоредби

Административният съвет, след като получи съгласието на Комисията и становището на Сметната палата, приема финансовите правила на Агенцията. Тези правила не могат да се отклоняват от предмета на Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията²⁰, освен ако това се изисква изрично за дейността на Агенцията и с предварителното съгласие на Комисията.

²⁰ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

ГЛАВА VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Оценка

1. В срок от пет години от датата на поемането от Агенцията на нейните задължения и на всеки пет години след това, административният съвет изпраща независим външен оценител на изпълнението на настоящия регламент. Комисията предоставя на разположение на Агенцията всяка информация, която Агенцията намери за имаща отношение към извършването на оценката.

2. Всяка оценка преценява въздействието на настоящия регламент, полезността, уместността и ефективността на Агенцията и нейните работни практики, както и степента, в която тя допринася за постигане на високо равнище на съответствие с възприетите правила на общата политика по рибарството. Административният съвет издава конкретни препоръки в съгласие с Комисията, след консултации с участващите страни.

3. Административният съвет получава оценката и издава препоръки на Комисията за промени в настоящия регламент, в Агенцията и нейните работни практики. Комисията изпраща заключенията по оценката, заедно с препоръките, на Европейския парламент и на Съвета и ги прави обществено достояние.



Член 49

Отмяна

Регламент (ЕО) № 768/2005 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 50

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател